

Lodzzer Tageblatt

Abonnements:

in Lodz: Rs. 2.— vierteljährlich inclusive Zustellung
 v. Post:
 Ausland Rs. 2.40, Ausland Rs. 3.50 vierteljährlich incl. Ports
 Preis pro Exemplar 5 Kopfen.

Erscheint 6 Mal wöchentlich.

Redaction und Expedition:

Dzielnia (Bahn) Straße Nr. 18.
 Telefon Nr. 302.

Insertionsgebühren:

Für die fünfgespaltene Zeile ober deren Raum, im Inseratenteile 6 Kop.
 Auf der ersten Seite 10 Kop. Reclamen 15 Kop. pro Zeilen.
 Sämtliche Annoncen-Expeditionen des In- und Auslandes nehmen für uns
 Aufträge entgegen.

Die Expedition ist täglich von 8 Uhr früh bis 7 Uhr Abends, an Sonn- und Feiertagen von 8 bis 10 Uhr früh geöffnet.

Wein u. Cognac „Kizlarka“
 eigener Weingärten und Brennereien
M. I. Zouraboff.
 Hauptniederlage Warschau, Senatorskastr. Nr. 27,
 ist zu bekommen in Lodz bei:
 M-me P. Czaplicka, Mikołajewska 35.
 Herrn M. Laszkiewicz, Widzewska 32.
 „ L. Baciecki, Średnia 31.

— Zum —
bevorstehenden Neujahr
 empfehlen wir uns zur Beforderung von
Visitenkarten u. Neujahrskarten
 in feiner Ausführung zu mäßigen Preisen. Unser Lager enthält viele Neuheiten.
 Der pünktlichen Beforderung wegen ersuchen wir um rechtzeitige Bestellungen.
L. ZONER, Buch- und Papier-Handlung.

MAGASIN DE MOSCOU
 15. Petrikauer-Strasse 15.

Weihnachts-Ausverkauf.
 Bedeutende Preisermäßigung.

„KURYER CODZIENNY“

znajamia swoich czytelników z najważniejszymi wypadkami chwili, nie tylko drukowaniem słowem, ale i zobrazowaniem jej w rycinach. Jest względnie do obfitości materiału **najtańszym piśmie warszawskiem.**

„KURYER CODZIENNY“, zaprosiwszy do współpracownictwa najwybitniejsze siły literackie i dziennikarskie, dostarcza swym czytelnikom miejscowym i prowincjonalnym świeżej i zajmującej lektury, znacznie rozszerzył dział telegramów. Pomieszcza jak i dawniej ulubione przez czytelników **kroniki Bolesława Prusa**

KURYER CODZIENNY będzie drukował wiele zajmującą powieść Emmy Jeleńskiej p. t. **„PANIENKA“**

óra otrzymała na konkursie pierwszą nagrodę w kwocie rs. 1000, a następnie drukować będzie niektóre z postód wyróżnionych na tym że konkursie.

W dodatku książkowym po ukończeniu obecnie drukującej się, Kuryer drukować będzie osną i bardzo interesującą, sensacyjną powieść znanego autora francuzkiego Ksawerego Montpina p. t. **„KWIACIARKA“**

Wszyscy prenumeratorem „Kuryera Codziennego“ otrzymają w roku 1898 premium bezpłatne

Poezye Adama Mickiewicza w 4 tomach

Warunki prenumeraty KURYERA CODZIENNEGO: w Warszawie: miesięcznie kop. 50, kwartalnie rs. 1 kop. 50, półrocznie rs. 3, rocznie rs. 6. Na prowincyi: miesięcznie kop. 75, kwartalnie rs. 2 kop. 25, półrocznie rs. 4 kop. 50, rocznie rs. 9

Wobec wzrastającej poczytności, niewątpliwa korzyść z ogłoszeń w Kuryerze.

Adres redakcyi i administracyi: Waresawa, Krakowskie-Przedmieście Nr. 17, Telefon Nr. 418. Agentura Łódzka: Piotrkowska Nr. 48 w Łodzi.

Redaktor Stanisław Libicki. Wydawcy: Gebethner i Wolff.

Z u l a n d

St. Petersburg.
 — Panichiden in der Peter-Pauls-Kathedrale. Am Montag wurden in der Peter-Pauls-Kathedrale Panichiden für die in Gott ruhenden Kaiserinnen Katharina I. und II. und die Großfürstin Zekaterina Michailowna abgehalten. Der Panichide für die letztgenannte Großfürstin wohnte Sr. G. der Herzog Michail Georgijewitsch von Mecklenburg-Sirelioh bei, der einen Kranz aus lebenden Blumen am Sarge niederlegte.

— Bischofswelche. In der römisch-katholischen St. Katharinen-Kirche wurde am Montag der Rektor des römisch-katholischen Eparchial-Seminars in Shtomir, Kanonikus Karl Redzkalowski, vom Bischof der Kownoschen Eparchie unter Assistenz der Bischöfe Klopotski und Zwierowicz zum Bischof der römisch-katholischen Eparchie Mohilew geweiht. Wie die „St. Pet. Fig.“ den „Hosoczn“ entnimmt, wohnten der Beier Sr. Hohe Excellenz der Minister des Innern, Senator Goremykin, der Direktor des Departements für ausländische Konfessionen, Geheimrath Rossolow, und zahlreiche Vertreter der Gemeinde bei.

— Von den Riesenanlagen zu Zwecken des fiskalischen Branntweinhandels am Kalaschnikow-Quai finden wir in der „St. Pet. Fig.“ eine umfassende Beschreibung, der wir Nachstehendes entnehmen: Auf einem Grundstücke von 8,000 Quadratradsen erhebt sich ein aus lauter massiven Gebäuden bestehender Häuserkomplex, über den zwei gigantische Schornsteine von 18 und 14 Faden Höhe weit hinausragen. Die Anlagen umfassen folgende Gebäude: 1) die Abtheilung für den Empfang von Rohspiritus; 2) den Füllraum; 3) die Abtheilung für die Eisternen; 4) die Filterabtheilung; 5) den Spülraum; 6) den Sortierraum; 7) den Rektifikationssturm; 8) den Maschinenraum; 9) den Kesselraum; 10) die elektrische Station und 11) den Raum zur Abfertigung der Fabrikate. Einen besonders großartigen Anblick gewähren die Kellereien, die mit sämtlichen Stockwerken, deren die Rektifikationsabtheilung sechs hat, durch Hebemaschinen verbunden sind. Alle Keller sind mit Eisenbahnschienen versehen, auf denen besonders konstruirte Lokomotiven und kleine Waggons den Transport der Fabrikate vermitteln werden. Von der kolossalen Größe der Eisternen zur Aufnahme des Spiritus läßt sich eine Vorstellung machen, wenn man erwägt, daß jede von ihnen einen Rauminhalt von 300,000 Eimern hat! In ebenso großartigen Dimensionen sind auch die einzelnen Abtheilungen gehalten; so z. B. nimmt der Raum zum Spülen der Flaschen und sonstigen Glasgefäße einen Flächenraum von 300 Quadratradsen ein, während der Sortierraum 150

Quadratradsen umfaßt. Zur Verhütung von Schmuggel soll der ganze Häuserkomplex mit einem hohen Zaun umgeben werden.

— Die „St. Pet. Fig.“ schreibt: „Gerüchte über eine projektierte Vergrößerung der Fahrgeschwindigkeit der zwischen Petersburg und Moskau verkehrendenzüge tauchen seit einer Reihe von Jahren mit größter Regelmäßigkeit zu Beginn der Winteraison auf. In diesem Jahre bräte sogar müßige Reporterphantasie die mit dem derzeitigen Stande unseres Eisenbahnwesens ganz unvereinbare Mitteilung aus, daß die Strecke Petersburg-Moskau einschließlich der Aufenthaltzeiten auf den Stationen zukünftig in acht Stunden zurückgelegt werden solle, was annähernd einer Fahrgeschwindigkeit von 100 Werst die Stunde gleichkommen wäre. Um sich über diese sensationelle Mitteilung Klarheit zu verschaffen, hat sich nun jüngst ein Mitarbeiter der „Nor. Pas.“ zu dem Stationschef der Nikolai-Bahn Ingenieur-Technologen N. R. Hoffmann begeben und von ihm erfahren, daß von der Idee einer so enormen Vergrößerung der Fahrgeschwindigkeit nicht ein Mal als Projekt die Rede gewesen sei und zwar einfach aus dem Grunde, weil der ganze Zustand der Nikolai-Bahn, ihre Anlage und Einrichtung eine derartige Neuerung absolut ausschließen. Allerdings wären kürzlich zwei Lokomotiven neuer Konstruktion auf ihre Schnelligkeit geprüft worden, allein auch mit diesen hätte man eine Maximalgeschwindigkeit von nur 70 Werst erzielen können und eine größere in Berücksichtigung der gegebenen Verhältnisse überhaupt nicht erzielen wollen. Somit seien alle Mitteilungen über eine übermäßige Vergrößerung der Fahrgeschwindigkeit der auf der Nikolai-Bahn verkehrenden Schnellzüge unbedingt in das Reich der Erfindung zu verweisen.“

Kiew. Der Prozeß betreffend die Eisenbahnkatastrophe auf der Station Bachmatich der Moskau-Kiew-Boronesher Eisenbahn im verflossenen Jahre gelangte auf dem Appellationswege dieser Tage im Kiewer Gerichtshof zur Verhandlung. Laut Urtheil des Kiewiner Bezirksgerichts waren die Angeklagten B. Granilow, Betriebschef der genannten Bahn; M. Lawrow, dessen Gehilfe; sowie sechs Bahnebeamte N. Slesbel, A. Gorbil, P. Fedtschenko, P. Moissejko, A. Barjalowski und S. Rimbor zu einer Gefängnißstrafe von 2 bis 6 Monaten verurtheilt worden. Der Gerichtshof sprach in seiner Resolution die Angeklagten Granilow, Rimbor und Gorbil von jeglicher Schuld frei, bestätigte aber in Bezug auf die übrigen Angeklagten das Urtheil der Vorinstanz, demzufolge der Betriebs-Gehilfe Lawrow, der Maschinist Siebel, der Oberconductor Fedtschenko und die Bahnebeamten Moissejko und Barjalowski zu einer dreimonatlichen Gefängnißhaft condemnirt worden sind.

Kinderarzt

Dr. Lewkowicz,

konstantiner-Strasse Nr. 11. Sprechstunden
 is 11 Uhr Vormittags und 3—5 Uhr Nachmittags.

Restaurant

HOTEL MANNTEUFEL

empfiehlt täglich frische
Holländische Auster
 J. Petrykowski.

Restaurant

FRANKFURT.

Heute und täglich:
 Auftreten sämtlicher engagierten Mitglieder.
Special-Nummern.

Neu!	Flössel-Trio,	Neu
	Mandolin- u. Virtuosen sowie Euphon, Geigen, Schlittenspieler, Glockenspiel.	
Neu!	Frl. Nikitina, russische Coupletistin.	Neu!
Neu!	Frl. Fokasch,	Neu!
Neu!	Internationale Sängerin.	Neu!

Frl. Louis, Spanische Sängerin.
 Frl. Anito Antonosko, rumänische Sängerin.
 Geschwister Corty, russisches Tanz-Quett.
 Harry Arlon, mit neuen Couplets.
 Ferner Auftreten von 10 engagierten neuen Nummern.

Anfang der Vorstellung präcise 9 Uhr.

Lodzer Thalia-Theater.

Heute, Sonnabend, den 11. December 1897:

Bei durchgehend populären, bedeutend herabgesetzten und halben Preisen aller Plätze.

Zum 2. Male in dieser Saison:

Der Vogelhändler.

Romische Operette in 3 Akten von M. Weß u. E. Held. Musik von Carl Zell.

Morgen, Sonntag, den 12. December 1897:

Großer Premidren-Abend.

Erste Aufführung der berühmten Novität:

Waldmeister.

Große Operette in 3 Akten von Gustav Davis. Musik von Johann Strauß. In Scene gesetzt von Heinrich Dinghaus.

Die Decorationen, so insbesondere die „Waldmühle“ im 1. Akt, sind getreu nach den Zeichnungen, die sämmtlichen Jagd-Kostüme für alle Damen und Herren des Personales, genau nach den Figuren des k. k. privilegierten Theaters an der Wien in Wien, gänzlich neu angefertigt worden.

Die Direction.

Petrikauerstr. 90. L. Zoner's Petrikauerstr. 90. Buch-, Kunst- u. Musikalien-Handlung.

Soeben trafen bei mir folg. Neuheiten ein:

- Adamy, Architektonik der Frührenaissance... Schiller, Schriften V. 1... Birkbaum, Studentenbeichten 1. Reihe... Suttnier, Die Waffen nieder, billige Ausgabe... Birkard, Das Rab im Dienste der Bekehrung... Trapp, Geschäftsaufzüge mit Formularen... Palitzsch, Pflanzenbuch mit farbigen Bildern... Trotha, Meine Verehrung von Deutsch-Raffetta... Dubray, Gentilhomme de la langue française... Willner, Im Schaffen erblüht gbb... Jahresbuch der Naturwissenschaften 1896/97 gbb... Jonek, Schönheitschreiben und Rundschreiben... Voss, Borgia... Lukas, Ramuntcho... Pfister, Aus dem Lager des Klembundes... Juel-Hausen, Geschichte eines jungen Mädchens... Kadler, Pflanzgärten 1. Reihe... Schiller, Schriften V. 1... Suttnier, Die Waffen nieder, billige Ausgabe... Trapp, Geschäftsaufzüge mit Formularen... Trotha, Meine Verehrung von Deutsch-Raffetta... Willner, Im Schaffen erblüht gbb... Jahresbuch der Naturwissenschaften 1896/97 gbb... Jonek, Schönheitschreiben und Rundschreiben... Voss, Borgia... Lukas, Ramuntcho... Pfister, Aus dem Lager des Klembundes... Kadler, Pflanzgärten 1. Reihe...

„Waldheil“ Forst- und Jagdcalender f. das Jahr 1898 Rs. —.90 Das Kartesclagen oder die Kunst, aus d. deutschen und französischen Karte die Zukunft richtig vorherzusagen Rs. —.50 Die Ege, die Krankheiten durch die Ege und die Ursachen unglücklicher Ehen. Wichtig für jedes Ehepaar und solche, welche heirathen wollen Rs. —.30 Adler, heitere Sensations- u. harmlose Familien-Geschichten. Diese humorprägenden u. dabei doch harmlosen Geschichten des bekannten Mitarbeiters der „Münchener Fliegenden Blätter“ werden sich bald unzählige Freunde erwerben. Rs. —.90 Masurin, Die Jugend, ein Poem frei nach dem Russischen. Eine epochemachende Dichtung eines talentvollen jungen Russen. Prätig ausgefeilt, vorzüglich geeignet als Weihnachtsgeschenk. Rs. 5.40

Interessant, Decent, Amusant Nos Baigneuses Celles qui aiment Celles qui dansent par Pierre de Lano avec Illustrations. Neueste Nummer der Revue de Paris à Rs. 1.25.

Französischer Circus Godfroy. Heute, Sonnabend, den 11. December 1897. Vorstellung in 3 Theilungen. Auftreten des gesamten Künstlerpersonals. „Die Abfahrt des Dampfers aus dem Suezkanal“ große Pantomime in 13 Bildern mit Ballet. Anfang um 8 1/2 Uhr Abends.

Hoflieferant K. M. Schröder empfiehlt: Claviere und Pianinos in großer Auswahl und zu mäßigen Preisen in der Fabrik-Niederlage zu Warschau. Illustrierte Preis-Conrante auf Verlangen gratis und franco.

Selenhof. Bei anhaltendem Frost-Weiter — Täglich — Brillante Eisbahn Entree an Wochentagen 10 Kop. Elektrische Beleuchtung.

Restaurant H. Schuer, Petrikauer-Strasse Nr. 98. Täglich Concert der neugewählten Wiener Damen-Capelle „Verghweinnicht.“ Beginn des Concertes an Wochentagen um 6 Uhr Abends, an Sonn- und Feiertagen um 4 Uhr Nachmittags. Um zahlreichen Besuch bittet H. Schuer.

Verein Lodzer Cyclisten. Auf der Eisbahn. Leben Sonn- und Feiertag von 3—7 Uhr Nachmittags und jeden Dienstag und Freitag Abends von 7—11 Uhr ab spielt die Dittsch'sche Militär-Capelle. Entree an gewöhnlichen Tagen (ohne Concert) 10 und 15 Kop. Entree an Concert-Tagen 25 Kop. Das Comité.

Das Wäsche- u. Galanteriewaaren-Geschäft von I. SCHNEIDER vorm. W. Kossel, Petrikauer-Str. Nr. 95, Haus A. Stopyk, empfiehlt der geehrten Kundschaft sein reich assortirtes Lager in bester Herren-, Damen- u. Kinderwäsche.

Bekanntmachung. Die Direktion des Creditvereins der Stadt Lodz bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniss, daß am 10. (22.) Dezember l. J. um 2 Uhr Nachmittags im Sitzungssaal des Direktionsgebäudes, Creditstr. Nr. 427/19 in Lodz, eine öffentliche Ziehung der zu amortisirenden Pfandbriefe des Creditvereins stattfinden wird.

Als Weihnachtsgeschenke habe ich eine große Auswahl von Bijouterie-Waaren zu noch nie dagewesenen Preisen vorgeordnet, als: Armbänder, Brochen, Ohrringe, Ringe mit Brillanten und bunten Edelsteinen, Papieren- und Zündholz-Etui's, Broloques, auch empfehle eine große Auswahl von Phantasie-Uhren aus den renomirtesten Geisler's-Fabriken. ALEXANDER URACZEWSKI, Juwelier. Neue Welt, Ecke der Chmielnistr. Nr. 59 in Warschau.

Gasenfelle werden gekauft in der Gutfabrik Karl Goepfert, Podleska-Strasse.

J. Haberfeld, Zahnarzt, wohnt jetzt Petrikauerstrasse Nr. 66, 1. Etage, im Hause Reichsowicz, neben Dem. Eisenbrunn, vis-a-vis seiner früheren Wohnung. Operationen werden schmerzlos mit Narkose ausgeführt. W. J. POPLAUCHIN, Petrikauer-Strasse 82.

Lodzer Freiwillige Feuerwehr. Montag, den 1./13. Dezember a. c. um 7 1/2 Uhr Abends Signal-Uebung 1. Zug im Rekrutenhause des 3. Zuges Das Commando der Lodzer Freiwilligen Feuerwehr.

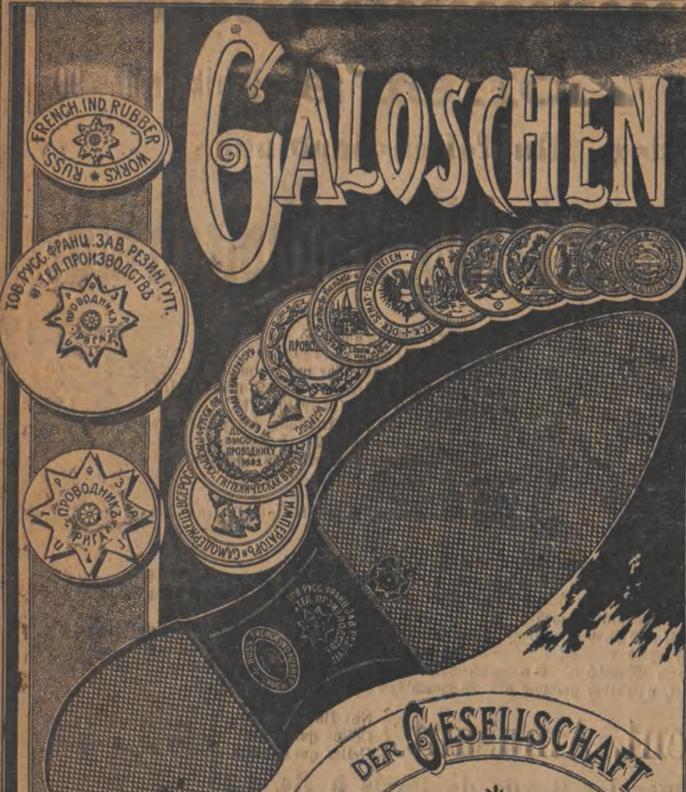
Die Welt 1898 zu abonniren bei E. L. Hiller, Schulz's Passage Nr. 23 oder im Verlags-Geschäft „Carnel“, Szawalka 2; kauft zurück die bis jetzt erschienenen Nummern und zahlt à 15 Kop. pro Nummer.

Ein Portier, welcher polnisch und deutsch lesen und schreiben kann, wird zum sofortigen Antritt gesucht. J. Städt, Dremowolstra. 91/92. Zimmer & Pension f. Reisende Frau Frankenthal, 29 Ring-Strasse, Königsberg i./Pr.

Dr. A. STEINBERG, CEGIELNIANA-STR. 57. Special-Arzt Orthopädist, stellt in speciell eingerichteten Räumlichkeiten Rückgratsverkrümmungen, Schiefhals, Erkrankungen des Nervensystems, wie Schreibkrampf, Lähmungen, spinale Kinderlähmungen etc., Erkrankungen von Gelenken, Muskeln und Knochen, mittelst Massage, Electricität und medicinischen Apparaten von Prof. Hoffa, Dr. Bocky, Dr. Krusenbergl etc. für blutarme Kinder, für Kinder mit Engländer Krankheit und schwersten Körperhaltungen specielle Schwedische Heilgymnastik. Es werden zugleich orthopädische Apparate (Corsets, Schienen etc.) verfertigt. Empfangsstunden täglich bis 12 Uhr Vormittag und von 2—8 Uhr Nachmittag.

Lampen, Ampeln, Ofenvorsetzer, empfiehlt E. Modrow, Petrikauer-Strasse Nr. 20.

GALOSCHEN



DER GESELLSCHAFT

PROWODNIK

JAHRES-PRODUCTION UND VERKAUF DER GESELLSCHAFT: RIGA

im Jahre 1891 250,000 Paar,	im Jahre 1892 1,000,000 Paar
im Jahre 1893 1,600,000 Paar,	im Jahre 1894 2,000,000 Paar.
im Jahre 1895 2,300,000 Paar,	im Jahre 1896 2,600,000 Paar.
im laufenden Jahre 1897 3,500,000 Paar.	

General-Agent: **Julian Meisel,**
 LODZ, Petrikauerstrasse № 49,
 Haus David Prussak.
 Telefon № 60.

Vorschuss-Casse Lodzer Industrieller
 Montag, den 13. Dezember a. c., Abends 6 Uhr

General-Versammlung

Tagesordnung: Wahl einiger Repräsentanten.
 Die Verwaltung.
 Sämmtliche Mitglieder werden um pünktliches
 Erscheinen höfl. ersucht.

Soeben erschienen in meinem Verlage:

Adressbuch der Stadt Lodz.

Kleine Ausgabe.

Enthält das complete Verzeichniss sämtlicher industriellen Etablissements und Handwerksfirmen von Lodz,
 mit einem genauen und übersichtlichen Stadtplan.
 Zwei Ausgaben in deutscher und polnischer Sprache.
 Preis 60 Kop.
L. Zoner, Buchhandlung.

Das große complete Adressbuch von Lodz mit einem genauen Verzeichniss sämtlicher Einwohner erscheint ebenfalls in meinem Verlage Mitte 1898. Mit den Vorarbeiten haben wir bereits begonnen.

Реданторъ и Иадатель Леопольдъ Зонеръ.

14-^я годъ издания. **Открыта подписка на 1898 г.** 14-^я годъ издания.

ВОКРУГЪ СВѢТА

Въ теченіе года подписчики получаютъ 50 иллюстрированныхъ №№, иллюстрированныхъ, поддерживающихъ интересъ, художественности, популярности, научно-популярности и многоцелевые рюшечки.

БЕЗПЛАТНО

12 ТОМОВЪ СОБРАНІЕ СОЧИНЕНІЙ **Жюль Верна.**

Содержаніе это будетъ состоять изъ 12 томовъ большого формата, и въ каждомъ войдутъ десять иллюстрированныхъ романовъ, переведенныхъ съ французскаго языка въ изящный и сокращенный:

- 1) Путешествіе капитана Гаттераса 2 т.
- 2) Путешествіе на луну 1 т.
- 3) Вокругъ луны 1 т.
- 4) Пять недѣль на воздушномъ шарѣ 1 т.
- 5) Ледяной сфинксъ 2 т.
- 6) Страна пушныхъ звѣрей 2 т.
- 7) Черная Индія 1 т.
- 8) Южная звѣзда 1 т.
- 9) Архипелагъ въ огнѣ 1 т.
- 10) Паровой домъ 1 т.

2 РОСКОШНЫЯ ПРЕМІИ, состоящая изъ 2-хъ художественныхъ, при подлѣтѣ 1 р., получить 2-я премія (золотая).
 Картина, размеромъ 20"/, пер. въ длину и 12"/, пер. въ ширину, исполненная въ 28 краскахъ въ артистическомъ заводчикъ бр. Кауфманъ въ Вердѣ изъ оригиналовъ.

- 1) Профессора **И. В. Клебера** „Винный вечеръ въ деревнѣ“.
- 2) Академика **К. В. Лебедева** „Отдыхъ на волнистой оловѣ“.

Подписная цѣна на журналъ остается прежняя. **4 р.**
 Допускается расрочка: при подлѣтѣ 2 р., въ 1-му апрѣлю и 1-му юля по 1 р. — 2-я премія — при последнемъ взносѣ.

Подписчики желаютъ получить, кроме журнала „Вокругъ Свѣта“ съ приложениями, состоящимъ изъ 12 томовъ, также и 2-хъ художественныхъ романовъ, составляющихъ изъ себя 2-хъ художественныхъ романовъ: „Вокругъ свѣта въ 80 дней“, „Воздушный корабль“ и „Вокругъ свѣта въ 80 дней“.

6 р.
 Два мѣсяца Гранта. Путеш. къ центру земли. Удачливѣе за журналъ и 24 книги приложений съ перес. и дост.

Адресъ РЕДАКЦІИ: Москва, Вдовья улица, д. 7-а И. Д. Ситина. Кроме того подлѣтка принимается во всѣхъ книжныхъ магазинахъ Москвы, Петербурга и другихъ городовъ Россіи. Журналъ издается исключительно утвержденныхъ Т-омъ И. Д. Ситина.

Große Weihnachts-Ausstellung

von lehrreichen Spielwaaren

ist bereits eröffnet bei **A. Diering,** Optiker, Petrikauer-Strasse 87.



Musik-Instrumenten-Handlung

— von — **Hugo Beck,** Nawrot-Strasse 11,



empfehlen dem geehrten Publikum von Lodz und Umgegend zu dem bevorstehenden Weihnachtsfeste eine große Auswahl in selbstspielenden und Drehwerken, Christbaumständern mit Musik, Violinen, Gitarren, Mandolinen, Trommeln, Mund- und Blechharmonikas, Flöten, Clarinetten, und Kinder-Symphonien, Pianinos u. Sinfharmoniums aus den berühmtesten Fabriken. Sämmtliche Eigenschaften für Blas- und Streich-Instrumente. Alle Reparaturen, die in das Fach schlagen, werden angenommen. Letzte Neuheit! „Sonatina-Harmonika“, mit einlegbaren Noten für Jedermann spielbar.
 Civile Preise! Keelle Bedienung!

Pfefferkuchen mit 1% Rabatt.

Die Conditorei von Ferdinand Ulrich, Petrikauer-Strasse 149, nahe der Marienkirche, empfiehlt zum Weihnachtsfeste eine große Auswahl in Christbaumstücken als: Marcipanfrüchte, Schaumconfecte, Bliqueconfecte, Conferenzconfecte, Chocoladenfiguren, Pfefferkuchenconfect und verschiedenes Spielzeug von Chocolate; ferner empfehle mein reichhaltiges Assortiment in Chocoladen, Nougats, Fondantbonbons, eleganten Bonbonieren, Bonbonieren mit Musik, Bonbons für den Koffen als: Eiskisch, Nougat, Honig-Nougat, Honig-Käulern und Nougat-Bonbons zu 40 Kop. pro Pfund. Pfefferkuchen aus reinem Honig in großer Auswahl.

Gold, Silber u. Brillanten

Kaufe und bezahle ich am besten.

Aus den größeren Bombards kaufe ich au silberne Bijouterien, Silber-Ausstatter neu und erneuert verkaufe billig, weil in meiner Wohnung.

Goldene Teanringe das Paar von 6 Rbl. an.
 61 Romp-Straße 61, Wohnung Nr. 15, Henryk Jawlener

PASTILLES VICHY-ETAT aux Sels Naturels extraits des Eaux. Vendues en boîtes métalliques scellées.

COMPRIMÉS de VICHY aux Sels Naturels extraits des Eaux pour fabriquer l'Eau minérale artificielle de Vichy gazeuse.

Für ein größeres Geschäft wird als **Cassierer und Buchhalter** ein junger Mann, Christ, der der russischen und deutschen Sprache in Wort und Schrift vollkommen mächtig sein muß, und über Prima-Referenzen verfügt, zum baldigen Antritt gesucht. Offerten unter F. W. an die Expedition dieses Blattes erbeten.

Ein **Beschäftslocal,** bestehend aus zwei großen Zimmern an der Front, ist per 1./12. Januar 1898 Wilkensstraße Nr. 70, preiswert zu vermieten. Näheres beim Portier.

Schöne trodene **Wohnungen** mit allen Bequemlichkeiten von 2—10 Zimmern sind per 1. Januar zu vermieten Rade-Strasse Nr. 718, nahe der Petrikauer-Strasse.

Mittage

veranstaltet, wobei den Herren Kostgängern Gelegenheit geboten wird, sich unentgeltlich in der russischen oder polnischen Conversation zu üben. Zeitungen und Journale stehen zur Verfügung.
 Długa Nr. 20, Quartier Nr. 30.

Wohnungen zu vermieten.

Eine **Wohnung** von vier Zimmern, Küche und Badzimmer nebst allen Bequemlichkeiten (dritter Stock) ist von Neujahr ab zu vermieten Zachodnia Str., Haus Kutowa.

Ein **Bimmer** per sofort zu vermieten. Petrikauer-Strasse Nr. 109, bei M. Achtenstein.

Zu vermieten eine **Wohnung** von 2 Zimmern u. Küche, mit Wasserleitung, separatem Boden und Keller per 1. Januar 1898. Näheres Petrikauerstraße Nr. 153 beim Wirt.

Zu vermieten: Ein **geräumiger Laden** an der Petrikauer-Strasse Nr. 6 ab 1. Januar 1898.

Eine **Wohnung** in der 3. Etage, bestehend aus 4 Zimmern, Wohnzimmer, Küche, Mädchenzimmer, Speisekammer, Badezimmer und Watercloset, ebenfalls an der Petrikauer-Str. Nr. 6 ab 1. Januar 1898.

Eine **Wohnung** in der 2. Etage, bestehend aus 4 Zimmern, Küche, Mädchenzimmer, Speisekammer, Badezimmer und Watercloset an der Poludniowa-Strasse Nr. 4 per sofort.

Ein **Laden** mit **Schaufenster**, in welchem sich bis jetzt das Buchgeschäft von W. Duniel befindet, sowie 3 anstoßende Zimmer mit Küche, sind vom 1. Januar 1898 im Hause Hause E. Kischer, Nawrot-Strasse Nr. 2 zu vermieten. Näheres beim Eigentümer Nawrot-Str. Nr. 14.

Zum bevorstehenden Weihnachtsfest!

empfehl die Filiale der Fabrik

J. Sérkowski

Neuer Ring Nr. 2,
neben dem Rathhause:
Naphta-, Gas-, Tisch-, Wand
und elektrische

LAMPEN

und
Hänge-Candelaber,
Girandole, Leuchter,
Ranch- und Schreibgarnituren,
Visitenkarten-Behälter
und dergl.

Gasglühlicht-Beleuchtung.

Plattirte Gegenstände
als: Gefässe für Nüsse u. Früchte,
Nussknacker, Essig- u. Öl-
Service, Schnaps- u. Liqueur-Service,
Butter-, Zuckerdosen u. Körbchen.
Patent № 16, 118.



An Stellen a. b. c. sind doppelstark
versilbert.



Messer, Löffel u. Gabeln
AUF WEISSEM METALL
versilbert.

NOWOŚĆ!

Perfumy Polskie poczwórne

„Flirt.“
„Warszawianka.“
„Kosmos.“
„Vera Violetta.“

poleca perfumerya **Ryszarda Wildt,**
Filia w ŁODZI, ul. Piotrkowska № 33.

NEUHEIT!

Polnische Parfüms vierfache

„Flirt.“
„Warszawianka.“
„Kosmos.“
„Vera Violetta.“

empfehl die Parfümerie von **Richard Wildt**
Filiale in ŁODZ, Petrikauer-Strasse № 33.

Das Neueste

in

MUSIKWERKEN

empfehl

das Galanteriewaaren-Geschäft

VON **MAX ROSENTHAL,** Petrikauer Str. 51.

Sprzedaz
na raty!



Wynajem.

SKŁAD FORTEPIANÓW, PIANIN I MELODYKONÓW

A. ROBOYSKI, ŁÓDŹ

ulica Ś-go Andrzeja Nr. 5,

Poleca:

Instrumenty z pierwszorządnych fabryk.

Pianina od Rs. 360.

NOWOOTWORZONY

Skład Fabryki Ćmielowskiej

KSIĘCIA

ALEKSANDRA DRUCKIEGO-LUBECKIEGO

Piotrkowska № 141,

w domu W-go Mierzyńskiego.

Poleca: porcelanę białą, malowaną, apteczną i elektrotechniczną.
Jedynie w kraju naczyńa kamienna
ze specjalną glazurą ziemną.
Przyjmuje obstatunki na kafe. Sprzedaz hurtowa i detaliczna.
Ceny nizkie stałe.

Billig und gut!



Neusilber- Waaren.

Das seit Kurzem eröffnete Fabriks-Lager der Firma:

J. Fuchs, Warschau

in ŁODZ, Piotrkowska № 35, vis-à-vis M. Silberstein,
empfehl dem geehrten Publikum ihre Erzeugnisse
von plattirten Neusilberwaaren zu äusserst billigen
Preisen, garantirend für vorzügliche und dauerhafte
Qualität. Für Hochzeits- und Weihnachts-Geschenke
sind passende Sachen stets auf Lager.

Anfertigungen und Reparaturen aller
Neusilberwaaren werden angenommen.

Die bewährte renommierte Sorte Papierrossen



aus gelbem Seidenpapier,

10 Stück 6 Kop. 5 Stück 3 Kop.

Papierrossen „SMYRNA“

10 Stück 6 Kop. 5 Stück 3 Kop.

sind bedeutend verbessert worden und empfehl zu denselben Preisen
wie bisher

I. L. SZERESZEWSKI, Grodno.

Zu Weihnachten

empfehl

schöne Geschenke
die SPIEGEL-NIEDERLAGE

VON

Maxime Silberberg

Petrokower-Str. 62.

Für 50, 55 und 60 Rs.
schöne Tisch-Service
für 12 Personen aus dem besten Porcellan
mit schön gemalten Blumen, oder Monogram-
men, bestehend aus: 36 flachen, 12 tiefen,
12 Dessert und 12 Compot-Tellern, 12 Tassen
zum schwarzen Kaffee, 12 Thee-Tassen,
1 Terine, 4 ovale, 2 runde Schüsseln,
2 Hering und 4 Salatschüsseln, 2 Saucieren,
2 Saucelöffel, 1 Obstkorb, 2 Mostrieh-
Krausen mit Löffeln, 2 Salzfläschen, 2 Butter-
dosen, 1 Kaffee- oder Thee-Kanne zusam-
men 121 Stück. Fayance Service guter
Gattung mit schön gemalten Blumen oder
neueste Dessins, bestehend aus 119 Stück
für 35 Rs. Gegen Zuzahlung von 10 Rs.
wird ein Service von 86 Stück aus Crystall-
glas zuzugoben. Theeservice für 12 Perso-
nen von 6 Rs. an. Waschs-service, bunt,
von 3 Rs. 50 Kop. an. Blumentöpfe (Ca-
chept) in grösster Auswahl von 2 Rs. für
das Paar an. Kuchenkörbe, sowie alle
Porcellan-, Fayance- und Glaswaaren, zu so
ausnamsweise billigen Preisen, verkauft
ausschliesslich die Haupt-Porcellan-Glas-
und Fayance-Waaren-Niederlage von
RICHARD FIJAŁKOWSKI
in Warschau, Bracka-Str. 20 im Privatlocal,
Front-Parterre. Bitte auf die Adresse zu achten.

!Sehr practisch!
Zimmerleiter
zusammenlegbar
Wringmaschinen
neuester Construction
Waschmaschinen
für Hausbedarf
empfehl
K. BIELICKI
WARSCHAU, Elektoralna 25.

„Maison“
Margot
Piotrkowska 69, vis-à-vis Grand Hotel
empfehl zur bevorstehenden Saison
Aller Art Nouveautés in:
Spitzen
Schleier
Tülle
Gazen
Applicationen
Passementeriebesätze
Phantasiebänder
Fächer, von Rs. 1 aufwärts
Schürzen für Damen u. Kinder
Corsets franz. Façon
Boa's, echt Straussf. u. andere
Gürtel, Schnallen, Knöpfe
Blousen, in Lama, Wolle,
Sammet u. Seide
Kragen, Manschetten
Cravatten, Lavalliers
Handschuhe, Warschauer
u. Jouvin'sche.

Hut-Abtheilung:
Damen u. Kinderhüte
elegante Hüte v. Rs. 5 an.
Billige, jedoch streng
feste Preise!



Petrikauer Strasse № 17
Hôtel Hamburg.



Transport und Waaren-Expedition, einzeln und in voller Ladung. Verpaokungen, Umzüge mit Möbel-Waggonen und Feder-Rollwagen, unter Garantie.



Telephon 720.

Cognac „Imperial“

ist die beste Marke. Verkauf in allen besseren Weinhandlungen.

Die Conditorei von Alexander Roszkowski
 empfiehlt
Bonbonieren, Pariser und inländische, Dessert-Confekt, Chocoladen, Bonbons, Theekuchen, fertiges Gefrorenes den ganzen Winter hindurch, Christbaumschmuck.

Fabryka cukierków i pierników
WARSZAWA, Nowy Świat 7.
 Poleca wyroby swoje uznanej dobroci u wszystkich znaczniejszych P. P. kupców kolonialn.
„ZŁOTY UL“
BONBON- u. Pfefferkuchenfabrik
WARSZAWA, Neue Welt 7.
 Empfiehlt seine Erzeugnisse anerkannter Güte in allen grösser. Colonialwaarenhandlungen.

A. JASKULSKI
WARSZAWA, Wierzbowa № 3. Haus der Graf Krasidski'schen Erben.
ABTHEILUNG A.
 Versilberte Waaren. Fabriklager u. Alleinverkauf der Fabrikate aus der Fabrik von R. Plewkiewicz & Cie.
ABTHEILUNG B.
 Kochgeschirre und Tafelgeräte aus Rein-Nickel. Fabriklager u. Alleinverkauf für Warschau u. Königr. Polen der Berndorfer Metallwaarenfabrik, Inhaber Arthur Krupp, Berndorf Nieder-Oesterreich.
ABTHEILUNG C.
 Galanterie, Bronze-Waaren, Bijouterie u. a. M.
 Alle Abtheilungen mit dem Neuesten versehen.
 Preisliste der Abthlg. A. u. B. auf Verlangen gratis u. franco

S. GĄSIOROWSKI
WARSZAWA
II. Nowy-Świat II.
VENETIANISCHE
AMPEN LATERNEN
LAMPEN
 Lampenschirmen in Seide und Papier.
 Original englisches Glas
 „Primrose“ „Blue Pearline“
BRONCE BAMBUS-MÖBEL.

Grosse Auswahl
 in
 Lederwaaren, Meerschamwaaren, Messern u. Scheeren. Gesellschaftsspiele
 Bijouteriewaaren, neuesten Kämmen mit dazugehör. Brennscheeren Nadeln u. s. w.
Spielwaaren (PUPPEN) Laternen magica
 in allen möglichen Preislagen, Grössen u. s. w. empfiehlt
ROSALIE ZIELKE
 Petrikauer Str. 85. Haus Eduard Kindermann.

Magasin de Moscou
 15. Petrikauer Strasse 15.
DETAIL-ABTHEILUNG der Manufacturwaaren Niederlage
 von **HERZENBERG & RAPPEPORT**
 Grosse Auswahl in Wollwaaren, Seidenwaaren, Sammet u. Plüsch, Jaroslawer u. Belgische Leinen, Tischzeuge sowie sämtliche Manufactur- u. Weisswaaren, ferner Möbelstoffe, Teppiche, Gardinen, Läufer etc. etc.

BILLIG.
Für Weihnachtsgeschenke
 empfiehlt in grosser Auswahl zu billigen Preisen:
 Herrenwäsche, Cravatten, Gummi-Galoeschen, Hüfte, Mützen, Schirme, Hosenträger, Photographie-Album, Lederwaaren, Parfümerie, Seifen und verschiedene andere Galanteriewaaren
M. Z. Zabierowski
 Petrikauer Str. № 45.
BILLIG.

Wobec pojawienia się mydeł glicerynowych, opatrzonech nasładownictwem moich etykiet, zatwierdzonych przez Departament Handlu i Przemysłu, upraszam uprzejmie szanownych odbiorców o łaskawe zwrócenie uwagi tak na etykiety, noszące pełny mój adres: **„Fryderyk Puls w Warszawie“**, jak również na sam towar z odciskiem na obu stronach tegoż tekstu, **EGZYSTUJĄCA OD 1852 R.**
 Parowa fabryka perfum i mydeł toaletowych
pod firmą: FRYDERYK PULS
 wynalazcy znanego glicerynowego mydła, w **WARSZAWIE.**

Wyprzedaz Gwiazdkowa
 trwać będzie przez Listopad i Grudzień po cenach znacznie zniżonych.
 Wielki wybór rozmaitych gorsetów, lenuszków damskich i dzieciennych, Biustonoszy, Opasek „Plec“ do prostego trzymania się, poleca
ANNA LAFERSKA
 ŁÓDŹ, Konstanyńska № 10
 Filja w Warszawie, Nowy Świat № 43 w sklepie W-go Kumrowa.

Der Weihnachtsausverkauf
 wird während der Monate November u. December stattfinden.
 Eine grosse Auswahl von verschiedenen Corsets, Damen- und Kinderjäckchen, Büstenhalter, Binden, Rückenhalter, empfiehlt
ANNA LAFERSKA
 ŁÓDŹ, Konstanyńska-Strasse № 10
 Filiale in Warschau: Neue Welt № 43 im Laden des Herrn Kumrow

Franz Postleb
 Optiker u. Mechaniker
 Petrikauer-Strasse № 71.
 Empfiehlt zu Weihnachtsgeschenken sein reichhaltiges Lager von Operngläsern Barometern, Zimmer- u. Fenster-Thermometern, Musikwerke von 10—120 Rs.
 Photographische Apparate von 15—120 Rs. Solinger Taschenmesser u. Scheeren. Echt Hamburger u. Warschauer Lederwaaren, Laternamagikas, Modell-Dampfmaschinen und -Lokomotiven auf Schienen laufend. Experimentir- u. Zauberkasten.
Grosse Auswahl v. Kinderspielzeug, Gesellschaftsspielen u. Puppen.
 Billigste Preise. Reellste Bedienung.

Josef Fraget, Warschau
 (gegründet 1824.)
Filiale in Lodz,
 Petrikauer-Strasse Nr. 69. vis-à-vis Meyers Passage.
Fabrik von Silberwaaren 84. Probe.
 Fabrik versilberter und vergoldeter Metallwaaren, (Fraget-Waaren).

P. LEBIEDZIŃSKI
 Krak. Przedmieście 65 w WARSZAWIE.
 Skład aparatów i potrzeb do fotogr. — Fabryka papierów fotogr.
 Wielki wybór kamer, aparatów momentalnych ręcznych, obiektywów, klisz, papierów, chemikalij etc.
Wszelkiego rodzaju nowości.
 Wskazówki i objaśnienia fachowe udzielają się bezinteresownie.
 Cennik ilustrowany z podręcznikiem wysyła się po nadstaniu 90 kop.

P. LEBIEDZIŃSKI
 Krakauer-Vorstadt Str. 65, in WARSZAWA.
 Lager fotogr. Bedarfsartikel. — Fabrik phot. Papiere.
 Reichhaltiges Lager von Moment- und Reise-Cameras, Objectiven aller ersten Firmen, Trockenplatten, Papiere, Chemikalien etc. **Neuheiten aller Art.**
 Auskünfte und Rathschläge für unsere Kunden.
 Illustr. Preisliste in russ. u. poln. Spr. gegen Einsend. von 90 Kop. franco.

! AM BILLIGSTEN !
 sind Glas-, Porcellan- und Majolika-Waaren in der Niederlage von
E. PODGÓRSKI
 Petrkower-Strasse 17 zu bekommen.
 Tischgarnituren aus gemaltem Porcellan:
 für 12 Personen von 45 Rs. an
 „ 6 „ „ 25 „ „
 Waschgarnituren „ 4 „ „
 Kaffeegarnituren von 5 Rs. an
 1 Dutzend Gläser „ 48 K. an
 1 „ Weingläser „ 90 „ „
 Karaffen pro Stück „ 35 „ „
Grosse Auswahl in Figuren und Vasen.
 In der eigenen Manufaktur werden Bestellungen nach Angabe der Muster ausgeführt.
 Verfertigung von Porcellan-, Glas- und plattirten Gegenständen.

Podzer Tageblatt

Belletristischer Theil.

Vergeltung.

Erzählung von Wilkin Collins.

[Schluß.]

Der Diener hatte ihnen etwas im Geheimen mitgetheilt. Ein glücklicher Zufall, der schon von Bamberi als für die beabsichtigte Entführung günstig in Betracht genommen worden war, wurde jetzt auch von dem Diener benützt, die Verbindung mit den Damen herzustellen. Das Schloß des Schuppens, in dem der Gärtner seine Geräthschaften aufbewahrte, war zerbrochen und zum Ausbessern weggegeben, so daß die Leiter des Gärtners für Jeden, der sie brauchte, zugänglich war. Bei der geringen Entfernung des Balcons vom Boden war die Leiter lang genug, um auf ihr den Balcon zu ersteigen, und nach wenigen Minuten konnte der Diener mit Baloola und ihrer Tante sprechen.

„Ich bin in großer Sorge um die Herrschaften,“ sagte der Diener, „und möchte mich ins Dorf schleichen, um zu sehen, was dort vorgeht. Kann ich etwas für Sie thun?“

Bally nahm Lady Windwards Telegramm.

„Früh muß das erfahren,“ sagte sie zu ihrer Tante. „Wenn ich ihn nicht wissen lasse, was vorgefallen ist, kommt er mit Tagesanbruch hierher.“

„Mein Gott,“ rief Ravinia erblassend, „wenn er mit Roland zusammentrifft! Benachrichtige ihn sofort, laß es ihn wissen, ehe es zu spät ist.“

Bally schrieb einige Zeilen an Bamberi an die Adresse, unter welcher er in seiner hässlichen Wohnung bekannt war, beschwor ihn, keinen übereilten Schritt zu thun, und schloß Alicia Windwards Telegramm bei. Der Diener eilte spornreich mit dem Briefe in das Dorf. Das Gemüth Ballys und ihrer Tante erfüllte die gleiche Hoffnung, die einander einzugestehen sich Beide schämten, die Hoffnung, daß Bamberi sich der Gefahr, die sie für ihn fürchteten, aussetzen und zu ihnen kommen würde.

Sie waren noch nicht lange wieder allein, als der Baron schlafbefangen die Augen öffnete und sie fragte, was sie in seinem Zimmer zu thun hätten. Vorsichtig brachten sie ihm bei, daß er krank sei. Er legte die Hand an den Kopf und erwiderte, sie hätten Recht, und verfiel von Neuem in Schlummer. Erschöpft von den überstandenen Aufregungen erwarteten die beiden Frauen schweigend die Ereignisse, die sich noch zutragen würden. Eine Art stumpfer Ergebung hatte sich ihrer bemächtigt. Nachdem sie Thür und Fenster verrammelt und das in den Rissen ruhende bleiche Gesicht geküßt hatten, sagten sie zu einander: „Wir wollen mit ihm leben oder sterben, wie es Gott gefällt!“

Ravinia saß am Bett ihres Bruders, Bally auf einem Stuhle zu den Füßen ihrer Tante, mit geschlossenen Augen und den Kopf auf den Knien der alten Dame.

Die Zeit verging, die Uhr auf dem Kamine schlug El, als sie das leise Zwitschern vernahm, mit dem der Diener seine Rückkehr aus dem Dorfe ankündigte. Er brachte Nachrichten und mehr als das: einen Brief von Bamberi.

„Ich werde fast gleichzeitig mit diesen Zeilen bei Dir eintreffen,“

„Der Ueberbringer wird Dir mittheilen, was im Dorfe vorgefallen ist. Das Telegramm, das Du mir mitschicktest, wirft auf Alles ein ganz neues Licht. Ich komme, sobald ich beim Ortsrichter gewesen bin, d. m. ich mich als Dein Gatte vorstellen werde. Alle Heimlichkeiten müssen jetzt ein Ende haben. Mein Platz ist jetzt bei Dir und den Deinigen. Die Sache ist

schlimmer als Deine schlimmsten Befürchtungen. Coers ist Urheber des mörderischen Ueberfalls auf Deinen Vater. Urtheile selbst, ob Du nicht des Schutzes Deines Mannes dringend bedarfst! Fr.“

Bally reichte ihrer Tante den Brief. Beide Frauen sahen einander in schweigendem Entsetzen an. Der Diener erweckte sie aus ihrem Hinbrüten durch die Erzählung dessen, was er im Dorfe erlebt hatte.

Ein in Bopdale unbekannter Mann war auf der Landstraße in der Nähe der Kirche von Dr. Bamberi in Krämpfen liegend aufgefunden worden. Er war buchstäblich im Dunkeln über den Körper Thomas Wildes gestolpert. Dr. Bamberi schlug Lärm, und der Fremde, ein riesiger alter Mann, wurde in das Wirthshaus geschafft. Der Wirth erkannte ihn, er war am Morgen bei ihm eingelehrt, und der herbeigerufene Polizeidiener fand bei dem Alten sehr werthvolle Gegenstände, eine gefüllte Geldbörse und eine goldene Uhr und Kette. Dem Geld und Uhr in Wirklichkeit gehört hatten, war nicht zu ersehen. Erst als Coers und Dr. Bamberi im Wirthshaus erschienen, erfuhr man, wen der Unbekannte beraubt und zu ermorden versucht hatte. Alles, was man vorher aus seinen im Fieberwahn hervorgestoßenen Reden entnommen war, daß er zu dem Verbrechen von einer Person angeflist worden, die er Capitän Godard nannte. Der Anfall, der den Schurken niederwarf, hatte ihn in dem Augenblick ergriffen, wo er die Hand auf das Herz seines Opfers gelegt hatte, um zu fühlen, ob es noch schlage. Er schrie, das Meer überfluthe den Kirchhof, und ein ertrinkender Matrose treibe in einem Hühnerkorb auf den Wellen, und dieser Matrose ziehe ihn an den Haaren in die Hölle, und er schrie und jammerte noch immer, als Coers und Dr. Bamberi ins Zimmer traten. Bei dem Anblick Coers' verstummte er plötzlich. Er verfiel von Neuem in Krämpfe, und Dr. Bamberi erklärte, er leide am Säuerwahnsinn, und jede Hoffnung auf Rettung sei ausgeschlossen. Dr. Bamberi und Coers verweilten noch bei dem Kranken, als der Diener das Dorf verließ, aus Furcht, von seinem Herrn entdeckt zu werden.

Nachdem der Diener seinen Bericht beendet hatte, sah er sich unruhig nach dem Fenster um. Coers konnte jeden Augenblick zurückkommen, und das Leben des armen Schelms war in Gefahr, wenn sein Herr ihn in dem Hause traf, aus dem er ihn ausgespeert hatte. Er war im Begriff, sich in seine Stallkammer zurückzuziehen, als eine Stimme von unten ihn erschreckte. Es war Bamberi, der Bally rief. Der Diener entschlüpfte und Bally lag in den Armen ihres Mannes.

Einen kurzen Augenblick ruhte ihr Kopf an seiner Brust, doch plötzlich stieß sie Bamberi von sich.

„Weshalb kamst Du hierher?“ fragte sie angstvoll. „Er wird Dich tödten, wenn er Dich im Hause findet. Wo ist er?“

„Ich weiß es nicht. Doch wo er auch immer sein mag, Gott sei Dank, daß ich vor ihm hier bin!“

Bally und ihre Tante hörten ihm in schweigender Bestürzung zu. Der Baron erwachte und erkannte Bamberi.

„Ah, mein Sohn,“ murmelte er, „wie freue ich mich, Dich wiederzusehen. Wie kommst Du hierher?“

Er ließ sich mit einigen Worten beschwichtigen und schloß die Augen wieder.

Bally machte einen zweiten Versuch, Bambergt zu überreden, schnellst das Haus zu verlassen.

„Wir können nicht wissen, was noch geschehen ist,“ sagte sie. „Vielleicht ist er Dir auf dem Wege hierher gefolgt und ließ Dich absichtlich ins Haus gehen, um Dich zu überfallen. Fliehe, so lange es noch möglich ist.“

Lavinia unterstützte die Bitten ihrer Nichte. Vergebens! Bambergt schloß die schweren, eisenbeschlagenen Fensterladen. Bally rang verzweifelt die Hände.

„Bist Du bei dem Ortsrichter gewesen?“ fragte sie. „Sage uns wenigstens, ob Du auf seinen Rath hier bist und ob wir auf seinen Beistand rechnen dürfen.“

Bambergt zögerte mit der Antwort. Wenn er die Wahrheit gestehen sollte, mußte er bekennen, daß er ganz gegen den Rath des Richters hier war.

Plötzlich, ohne jedes vorbereitende Geräusch hörten sie Evers' Stimme in das Zimmer dringen.

„Sie sind bei Nacht in mein Haus eingedrungen,“ sagte er dicht hinter dem Fenster, „und sie sollen auf diesem Wege nicht wieder entkommen.“

Lavinia sank auf die Kniee. Bally flog zu ihrem Vater. Mit weit geöffneten Augen starrte er entsetzt vor sich hin. Die Leiter, auf der Evers wieder vom Balkon heruntergestiegen war, wurde polternd weggezogen. Bally hatte nur zu gut errathen, was geschehen würde. Der Tod seines Mitschuldigen hatte Evers von jener Besorgniß befreit. Er hatte keinen Rath mehr zu fürchten. In wohlüberlegter Absicht gestattete er Bambergt, auf verbotenen Wege in sein Haus einzudringen.

Es folgte eine schreckensvolle Pause; dann hörte man die Hausthür öffnen. Evers kam die Treppe heraus und versuchte die verschlossene Thür aufzuklinken.

„Kommen Sie heraus und ergeben Sie sich,“ rief er durch die Thür. „Ich habe meinen Revolver bei mir und habe das Recht, auf einen Menschen, der widerrechtlich in mein Haus eingedrungen ist, zu schießen. Wenn die Thür nicht geöffnet ist, ehe ich Drei gezählt habe, komme Ihr Blut über Sie. Eins!“

Bambergt hatte keine andere Waffe als seinen Stod. Ohne einen Augenblick zu zögern, trat er vor, sich zu ergeben, aber Bally umschlang ihn mit ihren Armen und klammerte sich fest an ihn, noch ehe er die Thür erreicht hatte.

„Zwei!“ rief Evers von außen, während Bambergt sich von Bally loszumachen suchte. Jetzt bemerkte er, daß das Bett gerade der Thür gegenüber in der Schußlinie stand. Des Barons Leben war in Gefahr, wie Evers genau berechnet hatte, in größerer Gefahr als Bambergt. Der junge Mann entwand sich Bally, stürzte auf das Bett, nahm den alten Mann in seine Arme und hob ihn heraus.

„Drei!“ Die Kugel fuhr krachend durch die Thür, streifte Bambergt's linken Arm und grub sich in das Kissen, genau an der Stelle, an der noch einen Augenblick zuvor der Kopf des Barons geruht hatte. Bambergt hatte seinem Schwiegervater das Leben gerettet. Der erste Schuß war von Evers abgeuert worden, um in den Besitz des Koslyn'schen Geldes zu gelangen, und sein Zweck war erreicht.

In der Zimmerecke neben der Thür befanden sie sich für den Augenblick in ziemlicher Sicherheit, der Baron in Bambergt's Armen hilflos wie ein Kind, die Frauen todesbleich, aber wunderbar ruhig. Die zweite Kugel nahm ihren Weg durch die Wand zu ihrer Rechten.

„Ich höre Euch,“ polterte der Unhold draußen, „ich werde Euch schon kalt machen, auch durch die Wand.“

Mit seinen berben Häuten tastete er an der Mauer umher, um die schwächste Stelle ausfindig zu machen. Auch in diesem schrecklichen Augenblick verlor Bambergt seine Geistesgegenwart nicht. Er legte den Baron leise auf den Boden nieder und winkte Bally und ihrer Tante, sich neben dem alten Herrn hinzustrecken. Ihr Leben hing jetzt davon ab, daß weder ihre Stimmen noch ihre Bewegungen dem Mörder verräthen, nach welcher Richtung er feuern sollte. Evers wechselte den Platz. Der Laas des Revolvers knarrte, als er gegen die Wand anlegte. Er drückte auf den Hahn, aber es folgte nur ein leises Klirren. Der dritte Lauf hatte versagt.

„Was ist denn damit los?“ brummte er. Eine beängstigende Stille trat ein.

Untersuchte er seine Waffe? Ein neuer Knall drang an ihr Ohr, ein schwerer Fall erschütterte den Boden. Die drei Gefangenen blickten nach der gegenüber liegenden Wand des Zimmers, aber nirgendwo war die Spur einer Kugel zu sehen. Die

Drei hörten in athemloser Spannung. Auf dem Vorplatz regte sich nichts.

Plötzlich wurde die lautlose Stille durch ein vielstimmiges Geschrei von der offenen Hausthür unterbrochen. Waren die Revolverkugeln im Pfarrhaus gehört worden? Ja, so war es. Die im Zimmer Eingeschlossenen unterschieden unter anderen die Stimme des Pfarrers. Ein allgemeines Geschrei des Entsetzens ertönte auf dem Treppenhof. Bambergt öffnete die Thür, schloß sie aber wieder, ehe Bally ihm folgen konnte.

Auf dem Treppenabsatz lag die blutüberströmte Leiche Evers'. Die Ladung in dem vierten Laufe des Revolvers war explodirt, während er ihn untersuchte. Die Kugel war ihm in den Mund geflogen und hatte ihn auf der Stelle getödtet.

Einige Tage später meldete eine Londoner Zeitung:

„Wir werden ersucht, kürzlich in Umlauf gefehlte Gerüchte in Bezug auf die Firma Valgiti, Evers & Branca für jeder Begründung entbehrend zu erklären. Eine vorübergehende Störung in der Verwaltung der Geschäftsangelegenheiten durch den plötzlichen Tod des leitenden Mitinhabers der weltbekannten Handlung, des Herrn Evers, in Folge der zufälligen Explosion eines von ihm untersuchten Revolvers, ist beseitigt. Die zeitweiligen Schwierigkeiten, die bestanden haben mögen, sind jetzt vollkommen aufgehoben.“

Wie wir aus bester Quelle erfahren, wird die Firma Valgiti das Geschäft bis auf Weiteres fortführen.“

Einige Wochen später empfing Alicia Bindword folgende Einladungskarte: „Baron Josef von Koslyn erbittet sich die Ehre, Lord und Lady Bindword am Mittwoch, den 10. Februar, um sieben Uhr Abends zu Tisch bei sich zu sehen und dem kleinen Fest zur Feier der Rückkehr Dr. Fritz Bambergt's und seiner Frau von ihrer Hochzeitsreise beizuwohnen.“

Ende.

Humoristische Ecke.

— **Schrecklicher Verdacht.** Sie (bei der Abreise des Geliebten): „Adolf, Geliebter! Bist Du mir auch in der Ferne treu geblieben? ... Schick mir doch, ich bitte Dich, zu meiner Beruhigung jeden Tag wenigstens eine Postkarte!“ Er (bekümmert): „Ach, Ada, wüßte ich doch, ob es wirklich Liebe ist, die Dir diese Worte eingiebt! ... Ada! Schwöre mir! Liebst Du mich wirklich — oder sammlest Du etwa nur Ansichtspostkarten?“

— **Ein tiefgefühltes Bedürfnis.** ... Sagen Sie 'mal, woran arbeitet eigentlich der Herr Professor schon so lange?“ — „Er übersetzt den „Faust“ in's Affrische!“

— **Beim Vogelhändler.** ... Ja wissen Sie, 60 Mark für den Papagei finde ich etwas zu viel! Kann er denn sprechen?“ — „Sprechen kann er nicht, aber verstehen thut er Alles!“

— **Geistreiche Bemerkung.** Professor (im Salon): „... Es sind jetzt 500 Jahre her, daß — dieses — weltgeschichtliche — Ereignis — stattfand!“ Dame: „Gott, wie die Zeit vergeht!“

— **Aus einem centralafrikanischen Staate.** „Darum ist denn der Lehrer Bambo pensionirt worden?“ — „Weil er mehr als die erlaubten fünf Prozent seiner Schüler aufgefressen hat!“

— **Schlau, Mann:** „Darum willst Du den Hut nicht mehr tragen? Alle meine Freunde finden Dich entzückend in demselben!“ Frau (liebendwürdig): „Darum sollst Du mir ja gerade einen neuen kaufen. ... Ich will anderen Männern nicht gefallen!“

— **Kritischer Tag.** Sie: „Erschuldige, lieber Mann, daß das Essen noch nicht fertig und Dein Zimmer noch nicht aufgeräumt ist, aber ich hab' heut' Washtag.“ Er: „Aha! Ein kritischer Tag erster Unordnung!“

— **Kollegialität.** Frau: Ja, Marie, haben Sie denn jetzt zwei Bercher?“

Köchin: O nein, gnädige Frau! Aber die Tina von nebenan ist im Spital und da ist ihr Husar da derweil bei mir in der Kost.

— **Merkwürdig, Richter:** „Wann sind Sie geboren?“ — **Angeklagter:** „Ganz g'wis kann ich's nicht sagen, Herr Richter! Es muß so in die dreiß'ger Jahr gewesen sein, als meine Mutter selig noch lebte!“